

Thanksgiving Around the World

欢庆感恩的节庆



Most cultures and religions put importance on giving thanks to the Creator.

大多数文化和宗教，都重视于感谢造物主。

The Native Americans had special thanksgiving ceremonies for the green corn harvest, for the arrival of certain fish species and whales, for the first snow, and for the arrival of their new year.

美洲原住民会为绿色玉米的丰收、某些鱼类和鲸鱼的到来、第一场新雪以及新年的到来，举行特殊的感恩节仪式。





The origins of Thanksgiving in Canada can be traced back to the early 17th century when the French arrived in New France with explorer Samuel de Champlain and celebrated their successful harvests. The French in the area often had a festival at the end of the harvest season and continued celebrating throughout the winter. They shared their food with the native people in the region.

加拿大的感恩節有時也會追溯到法國統治者，這些統治者在17世紀同薩繆爾·德·尚普蘭一起來到新法蘭西，並慶祝糧食豐收。新法蘭西的統治者在豐收季節後往往會舉辦宴會，慶祝活動往往會持續一個冬天，有時他們甚至會把食物分給當地的原住民。

Germany has a similar festival called *Erntedankfest* to thank God for a good harvest.

德国有一个节日，称为“Erntedankfest”（丰收节），以感谢上帝赐予丰收。



Japan has *Kinrō Kansha no Hi*, a day to commemorate labor and production and also for citizens to express gratitude to one another.

而日本则有“勤劳感谢の日”，这是一个纪念劳动和生产的日子，也是人民相互表达谢意的日子。

Thanksgiving is also a holiday in Liberia.

感恩节也是利比里亚的节日。





In 1620, after an extremely difficult voyage, the 102 passengers on the Mayflower arrived in the United States. Due to a delayed departure, they arrived in winter and were dangerously low on provisions. Approximately half of the passengers and crew died in the first year from sickness and malnutrition.

1620年，经过极为艰险的航行，五月花号船上的102名乘客抵达美国麻萨诸塞州鳕鱼角。由于出发时间延迟，他们直到冬季才抵达美国，而且粮食严重短缺。第一年，大约一半的乘客和船员死于疾病和营养不良。

The next year, thanks to help from the local Native Americans, the Wampanoags, they learned how to plant crops using fish as fertilizer and the colony achieved food security. They were so thankful they decided to hold a celebratory feast to show their gratitude to God for their survival. The Wampanoags joined in the festivities and, in the years that followed, they continued the practice.

第二年，感谢当地美洲原住民万帕诺亚格人的帮助，这些乘客学会如何用鱼作为肥料来种植农作物，于是他们的粮食供应稳定。他们非常感激，决定举办一场庆祝宴会，对上帝保守他们生存而表达感激之情。万帕诺亚格人也参加。在接下来的几年里，他们继续这种做法。



Someday, we will enjoy a fantastic feast called the Marriage Supper of the Lamb with Jesus and people of all races and cultures. A big part of the gratitude we will feel is when we realize how big His love for us is. It is with that end in mind and the joy of the journey in getting there that I give thanks.

总有一天，我们将与耶稣以及所有种族文化的人，一起享受一场名为“羔羊婚筵”的美好绝伦的盛宴。当我们领会到，他对我们的爱却有多么浩大时，我们将会有多么感恩啊！当我想到我将到达那个目的地，以及旅程上的喜乐时，我不禁要表达感谢之心。



www.freekidstories.org

Image credits (Images that are not in public domain are all used under Creative Commons license):

Page 1: AI-generated; in public domain

Page 2: [Wikimedia Commons](#)

Page 3: [Wikimedia Commons](#)

Page 4: (top) [Wikimedia Commons](#)
(bottom) Freepik

Page 5: [Denise Miller via Flickr](#)

Page 6: Public domain

Page 7: Public domain

Page 8: © TFI. Used by permission.

Page 9: Freepik

Text courtesy of Activated magazine and Wikipedia.

